

EHRI Online Course in Holocaust Studies
Yad Vashem Archives
The Nazi Camps and the Persecution and Murder of the Jews –Nazi Labor Camps
Translation: *A03 Diary from a camp in Neustadt bei Coburg, January 1945.*

EM[L]ÉK[E]IM
De most feledjünk el
Minden-minden rosszat,
És gondoljunk Apánkra,
Drága jó Anyánkra,
Kik e-bús rabságban
Velünk megosztóznak.
nővéred
Irma
Naustadt 1945. jan. 16-án

Drága kicsi Magdám
Ily bús höftling sorban
Mit is tudjak adni
A születés napodra,
Hogy néked egy kicsi örömet hozzak.
Fogadd e kis könyvem,
olyan szeretettel
Ahogy én csináltam.
Drága kis Testvérem.
S ha mi szívünk vágya
Egyszer teljesedik,
Hogy mi haza megyünk
A régi lesz minden
És boldogok leszünk
Akkor vedd elő majd
Ezt a kis könyvecskét,
Gondolj e napokra,
Hogy mennyit szenved-
tünk
Mennyi könnyet ejtünk

%

5 Ezt a kis könyvet emlékkönyv-
nek szántam. De mivel írom min-
den nap történetét és az úgy nevezett
naplóm papír darabkákból áll
azért inkább naplónak használod
fel. Nagyon szeretném, ha a jó Isten
megsegítené és haza tudnám vinni.

Kezdődik azon a nevezetes napon, mikor a németek bevonultak Magyarországra. Vagyis onnantól mert október 8.án kezdem írni. Idáig emlékezetemben visszamenőleg írom le, ahogy emlékezetemben megmaradt.

Tehát márc. 19.-én vasárnapon jöttek kedves vendégeink.

Nagy megrázkódtatást okoztak, tudniillik 26.-ára egy teadélután terveztünk és minden dugába dőlt. Már akkor gondoltam, hogy nem valami mesés jövő vár ránk, ami nemsokára be is következett. Április 5.-én ki kellett tűzni a sárga hatágú csillagot. Ezen a napon volt szeretett főnöknőm születésnapja.

Első napokon szégyeltem a csillagot de később büszke lettem rá. Nemsokára elszedték az iparokat. A mi üzemünk is megszűnt. Majd pár napra visszakaptuk a jogot, míg végül teljesen megszűnt. Közben csináltattunk egy hármasképet, ami nagyon jól sikerült. Később csináltattam róla egyedüli képet. Az utazás Szombathelyre egyre drágább lett. Csak 30 P-ős engedéllyel utazhattunk. Május 8-án bevonult szegény Sanyi. Szegény Anyám borzasztóan sírt. Főnöknőmnél aludt mert nem volt vonat csatlakozás. Nagyon édes volt a főnöknőm, cukrott adott neki. Május 10én dolgoztunk utoljára. Soha sem fogom elfelejteni ezt a napot. Édes kis főnöknőm tőle telhetőleg összepakolt mindent részemre. Ruhákat és élelmiszert adott. És mikor bucsu-